

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Po zdjęciu opakowania sprawdzić czy urządzenie jest w nienaruszonym stanie. W razie wątpliwości nie należy go używać i zwrócić się do wykwalifikowanego personelu.
- Usunąć plastikowy woreczek, ponieważ jest niebezpieczny dla dzieci.
- W razie niezgodności między gniazdkiem a wtyczką urządzenia, zwrócić się o wymianę gniazdka na odpowiedni typ do wykwalifikowanego personelu, który powinien również sprawdzić czy przekrój kabli gniazdka odpowiada mocy pobieranej przez urządzenie.
- Należy również pamiętać o następujących podstawowych zasadach bezpieczeństwa:
 - Nie dotykać urządzenia wilgotnymi rękami.
 - Nie używać żelazka z bosymi lub wilgotnymi stopami.
 - Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie.
 - Nie kierować pary wodnej w stronę osób lub zwierząt.
 - Nie pociągać za kabel zasilający lub samo urządzenie w celu wyjęcia wtyczki z gniazdka.
 - Nie należy pozwolić, by z urządzenia korzystały osoby (w tym również dzieci) o ograniczonych możliwościach psychicznych, fizycznych i ruchowych, chyba że są one starannie nadzorowane i zostały pouczone przez osobę, która jest za nie odpowiedzialna. Należy pilnować, by dzieci nie bawiły się urządzeniem. Pilnować, by dzieci nie bawiły się urządzeniem.
 - Nigdy nie umieszczać żelazka pod kranem w celu dolania wody, lecz używać odpowiedniej miarki.
 - Jeżeli kabel zasilający jest uszkodzony, powinien go wymienić producent lub jego serwis techniczny, aby zapobiec wszelkiemu ryzyku.
 - Bezpieczeństwo elektryczne niniejszego urządzenia zapewnione jest wyłącznie wtedy, gdy jest ono prawidłowo podłączone do skutecznego uziemienia zgodnie z obowiązującymi przepisami z zakresu bezpieczeństwa elektrycznego. Należy sprawdzić czy ten zasadniczy wymóg bezpieczeństwa został spełniony, a w razie wątpliwości zwrócić się do wykwalifikowanego personelu o przeprowadzenie dokładnej kontroli instalacji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody spowodowane brakiem uziemienia.
- W przypadku podjęcia decyzji o nieużywaniu żelazka, po odłączeniu urządzenia z sieci zaleca się odcięcie kabla możliwie jak najbliżej jego korpusu w taki sposób, by nie nadawał się do użycia.
- Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czynności czyszczenia lub konserwacji należy odłączyć urządzenie z sieci zasilającej poprzez

- wycięcie wtyczki z gniazdka.
- W przypadku awarii i/lub nieprawidłowego działania urządzenia, należy je wyłączyć, nie podejmować żadnych napraw i zanieść je do autoryzowanego serwisu technicznego.
- Niniejsze urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku, do jakiego zostało wyraźnie zaprojektowane. Wszelkie inne sposoby użytkowania uważa się za niewłaściwe, a tym samym niebezpieczne.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody powstałe wskutek niewłaściwego i nierozsądnego użytkowania żelazka lub napraw wykonanych przez niewykwalifikowany personel.
- Nie napełniać zbiornika zbyt dużą ilością wody i nie mieszać jej z odplamiaczami lub podobnymi substancjami.
- Niniejszą instrukcję obsługi należy starannie przechowywać w celu przyszłej konsultacji.
- Żelazko należy używać i stawiać na stabilnej powierzchni.
- W razie upadku urządzenia, które spowodowało widoczne pęknięcia, nie należy go używać i zanieść do wykwalifikowanego serwisu technicznego.
- W razie odstawiania żelazka na specjalną podstawkę należy się upewnić czy powierzchnia, na której znajduje się podstawka, jest stabilna. Żelazko należy ustawić na płaskiej powierzchni szczególnie wytrzymałej na działanie wysokich temperatur.

Niniejsze urządzenie spełnia wymogi dyrektywy 89/336/EWG dotyczącej tłumienia zakłóceń radiowych.

PODSTAWOWE ELEMENTY BUDOWY

A Stopa	E Regulator pary
B Przezroczysty zbiornik	F Przycisk super pary
C Spryskiwacz	G Przycisk spryskiwacza
D Otwór do napełniania zbiornika z klapką	H Lampka kontrolna
	I Pokrętko termostatu

Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Tylko w ten sposób można uzyskać najlepsze rezultaty i maksymalne bezpieczeństwo użytkowania.

Uwaga: Przed włożeniem wtyczki do gniazdka należy sprawdzić czy napięcie (V) na tabliczce znamionowej urządzenia jest zgodne z napięciem w domowej sieci elektrycznej. Gniazdko powinno być podłączone do skutecznego uziemienia.

PRASOWANIE Z UŻYCIEM PARY

Niniejsze żelazko działa z użyciem wody z kranu.

- a) Przed napełnieniem zbiornika B należy się upewnić czy regulator pary E znajduje się w położeniu ● (prasowanie na sucho) (rys. 1). Sprawdzić czy wtyczka jest wyjęta z gniazdka zasilającego.
- b) Otworzyć klapkę otworu D i wlać wodę do żelazka w pozycji poziomej (rys.2). Ważną sprawą jest wyjęcie zawsze wtyczki z gniazdka zasilającego każdorazowo przy napełnianiu lub dolewaniu wody do zbiornika.
- c) Podłączyć żelazko do sieci zasilającej.
- d) Należy pamiętać, że odpowiedni zakres na pokrętle termostatu I ogranicza stosowanie pary..Para będzie zawierać więcej wilgoci, jeżeli wskaźnik termostatu I znajdzie się na początku zakresu, natomiast będzie bardziej sucha pod koniec zakresu. Należy się upewnić czy w przypadku tkaniny przeznaczonej do prasowania można stosować parę wodną. Na początku prasowania zaleca się wykonanie próby na kawałku zwykłego materiału.
- e) Po wykonaniu powyższej kontroli wybrać żądaną temperaturę, przesuwając pokrętko termostatu I.
- f) Lampka kontrolna H zasygnalizuje włączenie się urządzenia. Po upływie około jednej minuty, w przypadku maksymalnej temperatury wyłączenie lampki poinformuje, że żelazko jest gotowe do użycia.
- g) Stałe wytwarzanie pary uzyskuje się po przesunięciu regulatora pary E do położenia między ☂ a ☂ (w celu uzyskania większej ilości pary). Wytwarzanie pary zostaje przerwane każdorazowo po ustawieniu żelazka w pozycji pionowej na tylnej podstawie (położenie zalecane w czasie przerw w prasowaniu) lub z żelazkiem w pozycji poziomej, jeżeli regulator pary E znajduje się w położeniu prasowania na sucho.

Uwaga: W tylnej części żelazka znajdują się użyteczne wskazówki dotyczące temperatury, którą należy ustawić w zależności od prasowanego ubrania:



Należy pamiętać, że funkcję pary można stosować wyłącznie z termostatem ustawionym w zakresie 

PRASOWANIE NA SUCHO

- Podłączyć żelazko do zasilania i wybrać żądaną temperaturę; jeżeli w zbiorniku jest woda, przesunąć regulator pary E do pozycji prasowania na sucho (rys.1).
- Odczekać, aż zgaśnie lampka kontrolna H informująca, że żądana temperatura została osiągnięta.
- Jeżeli prasowane tkaniny są lekko wilgotne lub w przypadku szybkiego prasowania, można użyć wyższej temperatury. W przeciwnym wypadku, jeżeli ubrania są suche lub prasujemy powoli, należy użyć niższej temperatury.

SUPER PARA (RYS. 3)

- Regulator pary ustawić w pozycji prasowania na sucho (rys. 1).
- Pokrętko termostatu (I) ustawić w maksymalnym położeniu. Po wyłączeniu lampki kontrolnej (H) nacisnąć przycisk super pary  (F). W celu prawidłowego działania funkcji super pary należy odczekać kilka sekund między kolejnymi wyrzutami pary.

PRASOWANIE W PIONIE (RYS. 4)

Funkcja ta umożliwia prasowanie delikatnych tkanin bez konieczności stosowania deski do prasowania: **uwaga na temperaturę w przypadku prasowania firan i zasłon z użyciem pary.**

Regulator pary (E) ustawić w pozycji prasowania na sucho. Pokrętko termostatu I przesunąć zgodnie z ruchem wskazówek zegara do maksymalnego położenia (pozycja maksymalnej ilości pary). Gdy lampka kontrolna (H) zgaśnie, ustawić żelazko w pozycji pionowej i zbliżyć je do tkaniny, a następnie nacisnąć kilkakrotnie przycisk super pary  (F), dopóki lampka kontrolna (H) nie zapali się ponownie. Przed ponownym przystąpieniem do prasowania w pionie odczekać, aż lampka kontrolna zgaśnie.

Nie kierować pary "w pionie" na ubranie powieszone w szafie lub znajdujące się na drugiej osobie. Prasowanie w pionie należy stosować w przypadku ubrań powieszonych na wieszaku oraz z dala od innych ubrań, przedmiotów, osób lub zwierząt.

SPRYSKIWACZ

Jeżeli w trakcie prasowania widać szczególnie odporne zagniecenia lub jeżeli ubranie wymaga zastosowania większego stopnia wilgoci, można użyć spryskiwacza C. W tym celu, należy sprawdzić czy we wnętrzu zbiornika B znajduje się woda. Kilkakrotnie nacisnąć przycisk spryskiwacz  (G) kierując rozpylaną wodę na fragmenty ubrania przeznaczane do nawilżenia. **Nie stosować spryskiwacza do prasowania jedwabiu, ponieważ krople wody mogłyby zostawić plamy na tkaninie.**

PO ZAKOŃCZENIU PRASOWANIA

Aby zwiększyć okres eksploatacji żelazka, po każdym prasowaniu zaleca się opróżnienie zbiornika w następujący sposób:

- Wyjąć wtyczkę z gniazdka zasilającego.
- Otworzyć klapkę i opróżnić żelazko odwracając go i lekko potrząsając nad miską lub umywalką.
- Aby usunąć pozostałą wilgoć, należy ponownie włączyć żelazko z pokrętkiem termostatu w maksymalnym położeniu na około 2 minuty i z regulatorem pary I w położeniu .
- Wyjąć wtyczkę z gniazdka zasilającego i pozostawić urządzenie do schłodzenia.
- Stopę oczyścić suchą szmatką, ponieważ ewentualne ślady wilgoci mogłyby pozostawić na niej plamy.
- Zwinąć kabel zasilający w odpowiednim miejscu.
- Żelazko odstawić w pozycji pionowej.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Po użyciu żelazka przed jego odstawieniem należy zawsze odczekać pozostawiając je do schłodzenia w pozycji pionowej. Powierzchnia stopy powinna być czysta. 336/Stopę nie opierać ani nie stosować na zamkach, haczykach, kółkach, itp., aby zapobiec jej zarysowaniu. Stopę należy czyścić wyłącznie przy użyciu wilgotnej szmatki i nie stosować nigdy środków ściernych ani rozpuszczalników.

Uwagi dotyczące prawidłowego usuwania produktu zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/EC.



Na koniec okresu użyteczności produktu nie należy wyrzucać do odpadów miejskich.

Można go dostarczyć do odpowiednich ośrodków segregujących odpady przygotowanych przez władze miejskie lub do jednostek zapewniających takie usługi. Osobne usuwanie sprzętu AGD

pozwala uniknąć negatywnych skutków dla środowiska naturalnego i zdrowia z powodu jego nieodpowiedniego usuwania i umożliwia odzyskiwanie materiałów, z których jest złożony, w celu uzyskania znaczącej oszczędności energii i zasobów.

Na obowiązek osobnego usuwania sprzętu AGD wskazuje umieszczony na produkcie symbol przekreślonego pojemnika na śmieci.



**BELANGRIJKE INFORMATIE
VOOR DE CORRECTE
VERWERKING VAN HET
PRODUCT IN OVEREEN-
STEMMING MET DE EURO-**

PESE RICHTLIJN 2002/96/CE

Aan het einde van zijn nuttig leven mag het product niet samen met het gewone huishoudelijke afval worden verwerkt. Het moet naar een speciaal centrum voor gescheiden afvalinzameling van de gemeente worden gebracht, of naar een verkooppunt dat deze service verschaft. Het apart verwerken van een huishoudelijk apparaat voorkomt mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid die door een ongeschikte verwerking ontstaan en zorgt ervoor dat de materialen waaruit het apparaat bestaat teruggewonnen kunnen worden om een aanmerkelijke besparing van energie en grondstoffen te verkrijgen. Om op de verplichting tot gescheiden verwerking van elektrische huishoudelijke apparatuur te wijzen, is op het product het symbool van een doorgekruiste vuilnisbak aangebracht.

ADVERTENCIAS PARA LA ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO SEGÚN ESTABLECE LA DIRECTIVA EUROPEA 2002/96/CE.

Al final de su vida útil, el producto no debe eliminarse junto a los desechos urbanos. Puede entregarse a centros específicos de recogida diferenciada dispuestos por las administraciones municipales, o a distribuidores que facilitan este servicio. Eliminar por separado un electrodoméstico significa evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud derivadas de una eliminación inadecuada y permite reciclar los materiales que lo componen, obteniendo así un ahorro importante de energía y recursos. Para subrayar la obligación de eliminar por separado los electrodomésticos, en el producto aparece un contenedor de basura móvil tachado.

ADVERTÊNCIAS PARA A ELIMINAÇÃO CORRECTA DO PRODUTO NOS TERMOS DA DIRECTIVA EUROPEIA 2002/96/EC.

No fim da sua vida útil, o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos urbanos. Pode ser depositado nos centros especializados de recolha diferenciada das autoridades locais ou, então, nos revendedores que forneçam este serviço. Eliminar separadamente um electrodoméstico permite evitar possíveis consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública resultantes de uma eliminação inadequada, além de que permite recuperar os materiais constituintes para, assim, obter uma importante poupança de energia e de recursos. Para assinalar a obrigação de eliminar os electrodomésticos separadamente, o produto apresenta a marca de um contentor do lixo com uma cruz por cima.

Προειδοποιήσεις για τη σωστή διάθεση του προϊόντος σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΚ
Στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, το προϊόν δεν πρέπει να διατίθεται με τα αστικά απορρίμματα. Μπορεί να διατεθεί σε ειδικά κέντρα διαφοροποιημένης συλλογής που ορίζουν οι δημοτικές αρχές, ή στις αντιπροσωπείες που παρέχουν αυτήν την υπηρεσία. Η διαφοροποιημένη διάθεση μιας ηλεκτρικής συσκευής επιτρέπει την αποφυγή πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την υγεία από την ακατάλληλη διάθεση καθώς και την ανακύκλωση υλικών από τα οποία αποτελείται ώστε να επιτυγχάνεται σημαντική εξοικονόμηση ενέργειας και πόρων. Για την επισήμανση της υποχρεωτικής χωριστής διάθεσης, το προϊόν φέρει το σήμα του διαγραμμένου τροχοφόρου κάδου απορριμμάτων.

